韓 国 語 :이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

フィル°ノ語:Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



2013年2月号

やさしい日本語版

第37号

千葉市生活情報誌(ちばし せいかつ じょうほうし)

行:公益財団法人千葉市国際交流協会

へん しゅう 編 集:*TANK*

〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル 2号館8階

TEL: 043-202-3000 FAX: 043-202-3111

URL: http://www.ccia-chiba.or.jp/

この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。 http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html

千葉市からのお知らせ

いろいろな国の人と 交流 しませんか!

千葉市には約 20,000人の外国人が住んで います。市は 外国人への 支援や市民と外国人の ^{こうりゅう} 交 流など いろいろなことを 行うことで 外国人 が 住みやすい まちづくりを 首指しています。 がいこく いかり かこな 外国人のために 行っていることを 紹介します。

- ★外国語で 情報を 提供しています。
- ①毎日の生活に 必要な情報 「千葉市生活ガイド ブック」を 🕏 🌣 c しょ つくばっています。

市のホームページで見ることもできます。

 ②区役所などに 英語・中国語・韓国語の 案内の看板

 を置いています。

ー 市のホームページで 自動翻訳システムを 使うこ ともできます。

- ★外国人への支援を しています。
- ①ボランティアの人が 1対1で日本語を **教えています。**



- ②生活相談(英語・中国語・韓国語・スペイン語) と法律相談(毎月一回)を 無料で 行っています。
- ★いろいろな国の人との 交流を 行っています。
- ①日本語を 勉強している人のスピーチコンテスト

(年一回)を行っています。

- ②気軽に参加できる日本人との交流会を時々 『行っています。
- ③外国の都市を 若い人たちが 訪問したり 相手の

ちょし こくさいこうりゅうきょうかい 千葉市国際交流協会とは?

日本人と外国人が お互いに 理解しあうために いろいろな 交流活動をしています。

^{きから} 気軽に 来てください。



ばしょ ち ば 5ゅうおう 場所:千葉中 央ツインビル 2号館8階

(中央区中央2-5-1)

9:00~17:00

日曜日・祝日は休みです

質問:国際交流課 **☎**245-5018 国際交流協会 ☎202-3000

ちば市 国際ふれあいフェスティバル 2013 ~キラッと、ちばの国際交流 出会い・ふれあい・分かち合い~



あり たくさんの

プと 人たちが 参加します。入 場は 無料です。

日時: 2月17日(日) 10:00~15:30

場所: きぼーる1階 きぼーる広場(中央区中央4)

^{声も} 主なイベント

- ★アフリカや 中南米の楽器の演奏・タイの踊りや ベリーダンスなどの 舞台
- ★^{ゅっ} といもの・安いものが 買えます。
- ★ボランティア団体の 紹介

取り 放火による火事が増えています

- ①家のまわりに 燃えやすい ものを おかない。
- ②ごみは 決められた日に **た** *
 決められた場所に出す。
- ③物置や 車庫には 鍵をかける。

オートバイや 自転車の カバーには 燃えにくい 布を 使うことも 大切です。

^{しっもん} しょうぼうきょくょ ぼ う か 質問:消防局予防課 **☎**202-1613

ぎゃくだい き **虐待に 気づいたら 支えて 知らせて 虐待に 気づいたら 支えて 知らせて** 男守って

が 大切です。 虐待を してしまう人は 自分では どうしたらいいか わかりません。 まわりの人に 助けてほしいと 思っている場合も たくさんあります。

- ①子育てに 悩んでいたら 身近にいる人に 相談しましょう。
- ②子育てに 悩んでいる人を見たら 「どうしたの?」 と やさしく 声を かけましょう。
- ③「虐待かな?」と思ったら 市児童相談所・ かくほけんふくし 各保健福祉センターこども家庭課に 連絡するか 相談してください。

※相談・連絡したことは 他の人には わかりません。 ### 1/277-8880

「おかしい?!」「困ったな?!」と思ったらいまできたが、 きりょう 今すぐ 相談 (無料)

- **★**「おかしい?!」
- ①「かならず もうかる」などの はなし
 - ●うそが ^変い。
- ②家に 悪いところが ないか みて あげる。
 - ●あとで高い工事料金を 払わせられる。
- ③人を集めて 毎日使う 品物などを 安く (あるいは 無料で) 配る。
 - ●あとで 高い商品を 売りつけられる。
- ④電話などで 人を だまして 銀行にお金を いれさせる。
- ★「菌ったな?!」
- ⑤多くの 会社から お金を借りて こまった。
- ⑥ 商品やサービス・使いかたが わからない。
- ⑦化粧品・電気製品などで 皮膚の トラブルや 燃えだした などの事故

正まった時は「あきらめない」で 「一人で悩ます」おかしいと おもったら はますぐ 相談してください。

相談電話:☎207-3000

日時: 月~金曜日 第2・第4土曜日は 9:00~16:30 祝日・年末年始は休み。 土曜日は電話相談だけです。

場所:暮らしのプラザ 2階(中央区弁天1-25-1)

でくぶつらんよう マイグメ ゼッタイ ダメ」薬物乱用

麻薬・大麻・覚せい剤 などを 使うと 幻覚や 薬に たます。 さらに家族や 周 の人を 傷つけたり するように なります。 薬を 使わないように するためには 次のことが とても 大切です。

- 薬の 危険性が 自分の 周りにあることを 応れない。
- ・誘われたら 「ゼッタイ ダメ」と 断る 勇気を 持つ。
- 一人で 悩まず 周りの人に 相談する。
- 周りの人も 身近な人の 変化に 気づいたら * 高りの人も 身近な人の 変化に 気づいたら * きったんまとくち 相談窓口へ 連絡しましょう。

番や アロマ などと言って 売られている 危険な ハーブを使った 死亡事件が 起きています。 とても 危険ですから これらの 物は 絶対に 使わないで ください。

しつもん そうだん けんこうき か < か 質問・相談:健康企画課 ☎245-5210

行ってみましょう!

こそに 子育て ママの おしゃべり タイム

字どもを 育てるときの 悩みや 不安を 相談できます。他の お母さんと 話したり 子どもと 遊んだり 自由に 過ごせます。仲間を 作ったり 気持ちを 切り変えるのに 役立ててください。

10:00~12:00です。

★中央区

2月18日(月) 新宿公民館 2月26日(火) 室崎公民館

しつもん まっがおかこうみんかん 質問:松ケ丘公民館

2261-5990

★^{はなみがわく}

2月14日(木)・28日(木)には 家庭教育の 助言者も 参加します。

はしょ しつもん まくはりこうみんかん 場所・質問:幕張公民館 ☎273-7522

★稲毛区

2月11日(祝) 稲毛公民館
2月25日(月) 小中台公民館

^{□□=60} こなかだいこうみんかん 質問:小中台公民館 ☎251-6616



2月14日(木) 千城台公民館 だいこうみんかん 2月28日(木) みつわ台公民館

© 5 しろだいこうみんかん 質問:千城台公民館 ☎237-1400

★緑区

2月18日(月) 誉田公民館

じつもん ほんだこうみんかん 質問:誉田公民館 ☎291-1512

→ ^{みはまく} **★美浜区**

2月15日(金)高浜公民館

© 105th いなはまこうみんかん 質問:稲浜公民館 ☎247-8555

まやこ まな きゅうめい ぼうさいきょうしつ 親子で学ぼう 救命&防災教室

3月9日(土) 9:00~12:00 救助 救 急 センター (美浜区高洲4)で けがの 応急手当や 地震体験・はしご車 体験乗車 (雨のときはできません) など

だいしょう しょう ちゅうがくせいと ほごしゃ 対象: 小・中学生と 保護者 でした に員: 早い人から 10組(20人) もうしこみ しつもん しほうさいふきゅうこうしゃ 中込・質問:市防災普及公社 **248-5355

プラネタリウム特別の集まり

「星と音楽の ひととき」

チェロ 四重奏を 聴きながら 星空を見ます。

日時:3月23日(土) 18:30

場所: きぼーる 7階 科学館(中央区中央4)またう かかく おとな 1,500円 高校生900円

い・中学生300円

※これとは別に入場料が必要です。 にゅうじょうりょう まとな 500円 高校生300円

しょう ちゅうがくせい えん 小・中学生100円

質問: 科学館 **☎**308-0511 2月25日(月)~28日(木)は休み

しょうがいがくしゅう 生涯学習センター・映画上映会

10:00 と 14:00 の 2回 上映します。

30分前から 会場に入れます。

でいいん はや ひと かくかい たん 定員:早い人から 各回250人 ②クラシック名画上映会「嵐が丘」

2月24日(日)ていいん はや、ひと

でいる。 はゃいひと 定員: 早い人から かくかい とん 各回80人

いっもん しょうがいがくしゅう 質問:生涯学習センター

(中央区弁天3)

☎207-5820 第4月曜日は 休み



とくていけんこうしんさ けんこうしんさ 特定健康診査・健康診査 2月28日(木)が期限です まだ 受けていない 人は 早く 受けてください

生活習慣病を防ぐためにとくていけんこうしんさ 特定健康診査と健康診査を 行っています。

対象となる 人には 去年 5月中頃に 受診券を 送って あります。



★特定健康診査

40~74歳 国民健康保険の 保険証のある人

りょうきん 料金:500円

★健康診査

75歳以上で 後期高齢者医療制度の 保険証の ある人 料金無料

^{じつもん} けんこうほけんか 質問:健康保険課 ☎245-5146

こころ けんこう 心 の健康センターの 催 し

①精神障害者家族の つどい 2月19日(火) 13:30~16:30 映画「ふるさとを ください」の上映と 家族の話し合いを します。

もうしこみ 申込は要りません。直接会場に来てください。

②ひきこもり家族セミナー

2月22日(金) 14:00~16:00 家族の話し合いと カウンセラーの助言があります。

定員: 早い人から 30人

もうしこみ しつもん 申 込・質問:こころの健康センター

(美浜区高浜2) ☎204-1582

じょせい けんこうそうだん 女性のための 健康相談

(1)女性医師(婦人科)による面接相談 (2月13日(水) 13:15~15:20 予約制 はしょ しほけんじょ みはまくざいかりょう

ばしょ しほけんじょ みはまくさいかいちょう 場所:市保健所 (美浜区 幸 町 1)

^{もうしこみ} しつもん けんこうし えんか 申 込・質問:健康支援課 ☎238-1220

②保健師による電話相談

まいしゅう げっょうび きんようび しゅくじつ やす 毎週 月曜日~金曜日(祝日は 休み)

9:00~12:00 • 13:00~16:00

^{₹うだん} しつもん けんこうし えんか 相談・質問:健康支援課 ☎238-1220

- ●よくない

 事を

 する。
- ●学校生活が うまくいかない。
- ●いじめを 受けている。
- ●どこの学校に進んだらよいか。

などの相談です。

^{ちょくせつ い} 直接行くか 電話で相談してください。

にちじ げつ きんようび 日時:月~金曜日9:00~17:00

場所

★青少年サポートセンター(中央区中央4 けんきょういくかいかん かい 県教育会館4階) ☎227-7830

★北分室(花見川市民センター 複合施設)

☎259-1110

★東分室(千城台市民センター2階)

2237-5411

★南分室(鎌取コミュニティセンター 複合施設)

2293-5811

★西分室(美浜区高浜3 市教育会館2階)

277-0007

がいこくじん むりょうほうりつそうだん 外国人のための 無料法律相談

2月18日 (月) 13:00~16:00 5 ば しこくきいこうりゅう プラザ 会議室 ちゅうおう く ちゅうおう (中央区中央2)で行います。

定員:早い人から4人

つうやく きょう ひと 通訳を 希望する人は

^{もうして まえ} ^{そうだん} 申込む前に 相談してください。

もうしこみ しつもん ちょし こくさいこうりゅうきょうかい 申込・質問:千葉市国際交流 協会 ☎202-3000

